

“Der Sonnengesang” von Franz von Assisi, 13. Jahrhundert

Laudato sii, o mi` Signore.

E per tutte le tue creature, per il sole e per la luna,
per le stelle e per il vento e per l'acqua e per il fuoco.

Per sorella madre terra, ci alimenta e ci sostiene,
per i frutti, i fiori e l'erba, per i monti e per il mare.

Perché il senso della vita è cantare e lodarti
e perché la nostra vita sia sempre una canzone.

E per quelli che ora piangono e per quelli che ora soffrono
e per quelli che ora nascono e per quelli che ora muoiono.

Laudato sii, o mi` Signore.

Gelobt seist du, mein Herr.

Für alle deine Geschöpfe, für die Sonne und für den Mond, für die
Sterne und für den Wind und für das Wasser und für das Feuer.

Für Schwester Mutter Erde, die uns nährt und unterstützt,
für die Früchte, die Blumen und das Gras, für die Berge und das
Meer.

Weil der Sinn des Lebens darin besteht, zu singen und dich zu loben,
damit unser Leben immer ein Lied sei.

Und für diejenigen, die jetzt weinen, und für diejenigen, die jetzt
leiden und für diejenigen, die jetzt geboren werden und diejenigen,
die jetzt sterben.

Gelobt seist du, mein Herr.